



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1297

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1990

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1297

1983

I. Nos. 21513-21526

TABLE OF CONTENTS

I

***Treaties and international agreements
registered from 1 January 1983 to 18 January 1983***

	<i>Page</i>
No. 21513. Denmark and Bangladesh:	
Exchange of letters constituting an agreement concerning Danish support to ongoing activities at the Chittagong Fish Harbour. Dacca, 4 and 9 March 1982.....	3
No. 21514. United Nations (United Nations Revolving Fund for Natural Resources Exploration) and Haiti:	
Project Agreement — <i>Natural resources exploration project</i> (with annexes). Signed at Port-au-Prince on 21 October 1982	13
No. 21515. Cyprus and Yugoslavia:	
Agreement on the international carriage of goods by road. Signed at Nicosia on 21 November 1980	15
No. 21516. Cyprus and Czechoslovakia:	
Agreement on international road transport. Signed at Nicosia on 7 January 1982 .	27
No. 21517. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Morocco:	
Cultural Agreement. Signed at Rabat on 27 October 1980	41
No. 21518. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Jordan:	
Agreement on the international transport of goods by road. Signed at Amman on 2 February 1981	51
No. 21519. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Commonwealth Agricultural Bureaux:	
Headquarters Agreement. Signed at London on 5 August 1982	71

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1297

1983

I. Nos 21513-21526

TABLE DES MATIÈRES

I

***Traités et accords internationaux
enregistrés du 1^{er} janvier 1983 au 18 janvier 1983***

	<i>Pages</i>
N° 21513. Danemark et Bangladesh :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à un appui financier danois à certaines activités en cours dans le port de pêche de Chittagong. Dacca, 4 et 9 mars 1982.....	3
N° 21514. Organisation des Nations Unies (Fonds antorenouvelable des Nations Unies pour l'exploration des ressources naturelles) et Haïti :	
Accord relatif au projet — <i>Projet d'exploration des ressources naturelles</i> (avec annexes). Signé à Port-au-Prince le 21 octobre 1982.....	13
N° 21515. Chypre et Yougoslavie :	
Accord relatif au transport international routier de marchandises. Signé à Nicosie le 21 novembre 1980	15
N° 21516. Chypre et Tchécoslovaquie :	
Accord relatif aux transports routiers internationaux. Signé à Nicosie le 7 janvier 1982.....	27
N° 21517. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Maroc :	
Accord culturel. Signé à Rabat le 27 octobre 1980	41
N° 21518. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Jordanie :	
Accord relatif au transport international de marchandises par route. Signé à Amman le 2 février 1981	51
N° 21519. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Offices agricoles du Commonwealth :	
Accord de siège. Signé à Londres le 5 août 1982	71

No. 21520. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Senegal:	
Agreement on certain commercial debts (with schedules). Signed at London on 1 September 1982.....	83
No. 21521. Netherlands and Bahamas:	
Exchange of letters constituting an agreement concerning the application of the Convention of 31 May 1932 between Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands regarding legal proceedings in civil and commercial matters and of the Supplementary Convention of 17 November 1967 regarding legal proceedings. Nassau, 3 March 1977, The Hague, 5 October 1978, and Nassau, 24 November 1980	93
No. 21522. Multilateral:	
Regional Convention on the recognition of studies, certificates, diplomas, degrees and other academic qualifications in higher education in the African States. Adopted at Arusha on 5 December 1981	101
No. 21523. Spain and Nicaragua:	
Basic Agreement on technical co-operation. Signed at Managua on 20 December 1974.....	147
No. 21524. Multilateral:	
Convention for the establishment of a European Space Agency (with annexes and final act). Concluded at Paris on 30 May 1975	161
No. 21525. France and Bahrain:	
Agreement on co-operation in youth and sports matters. Signed at Manama on 3 March 1980	383
No. 21526. France and United Arab Emirates:	
Agreement on co-operation in the field of nuclear energy. Signed at Abu Dhabi on 6 March 1980	389
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	
No. 2116. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Lebanese Republic for air services between and beyond their respective territories. Signed at Beirut on 15 August 1951:	
Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Beirut, 8 April 1982	396
No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958:	
Accession by New Zealand	400

N° 21520. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Sénégal :	
Accord relatif à certaines dettes commerciales (avec annexes). Signé à Londres le 1 ^{er} septembre 1982	83
N° 21521. Pays-Bas et Bahamas :	
Échange de lettres constituant un accord relatif à l'application de la Convention du 31 mai 1932 entre la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et les Pays-Bas concernant les actes de procédure en matières civile et commerciale et celle de la Convention supplémentaire du 17 novembre 1967 relative à la procédure judiciaire. Nassau, 3 mars 1977, La Haye, 5 octobre 1978, et Nassau, 24 novembre 1980	93
No. 21522. Multilatéral :	
Convention régionale sur la reconnaissance des études et des certificats, diplômes, grades et autres titres de l'enseignement supérieur dans les États d'Afrique. Adoptée à Arusha le 5 décembre 1981	101
N° 21523. Espagne et Nicaragua :	
Accord de base relatif à la coopération technique. Signé à Managua le 20 décembre 1974	147
N° 21524. Multilatéral :	
Convention portant création d'une agence spatiale européenne (avec annexes et acte final). Conclue à Paris le 30 mai 1975	161
N° 21525. France et Bahreïn :	
Accord de coopération dans le domaine de la jeunesse et du sport. Signé à Manama le 3 mars 1980	383
N° 21526. France et Émirats arabes unis :	
Accord de coopération dans le domaine nucléaire. Signé à Abou Dhabi le 6 mars 1980	389
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	
N° 2116. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République libanaise relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Beyrouth le 15 août 1951 :	
Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Beyrouth, 8 avril 1982	398
N° 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958 :	
Adhésion de la Nouvelle-Zélande	400